

# BUSTAMANTE & BUSTAMANTE

ESTUDIO JURIDICO

Diego Bustamante †  
Roque Bustamante  
Juan Carlos Bustamante  
José Rafael Bustamante  
Patricia Ponce  
Roque Bernardo Bustamante  
Francisco Bustamante  
Josemaria Bustamante

Carmen Robayo  
Mario Flor  
Agustín Hurtado

**PROTOCOLIZACION**

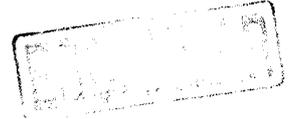
QUITO

30 ENE 2012

*Di 2 copias*

Quito, 25 de Enero de 2012

Señor Dr.  
Sebastián Valdivieso Cueva  
NOTARIA VIGÉSIMA CUARTA  
Ciudad.-



De mi consideración:

Por medio de la presente solicito protocolizar en un solo documento la traducción del inglés al castellano de la Apostilla y Certificación Notarial correspondiente al Poder Especial otorgado por UCO COMPRESSION HOLDING, L.L.C. a favor del señor Pedro Andrés León Osorio.

Agradeceré conferirme dos protocolizaciones con devolución del original.

Atentamente,  
**BUSTAMANTE & BUSTAMANTE**

*Paula Lanusse*  
Paula Lanusse



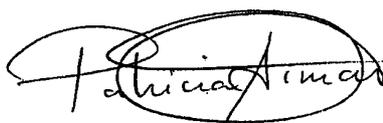
TRADUCCIÓN

Yo, Patricia Armas De La Torre, conoedora del idioma inglés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del inglés al castellano la Apostilla y Certificación Notarial correspondientes al Poder Especial otorgado por Uco Compression Holding, L.L.C. a favor del Sr. Pedro Andrés León Osorio.



Patricia Armas De La Torre  
C.I. 1712840386

En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, hoy día veintisiete de enero de dos mil doce; de conformidad con la facultad prevista en el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial, ante mí, Doctor Sebastián Valdivieso Cueva, Notario Vigésimo Cuarto del cantón Quito, comparece la señora ARMAS DE LA TORRE PATRICIA con cédula número 171284038-6, con el objeto de reconocer su firma y rúbrica constante en el presente documento. Al efecto, juramentado que fue en legal forma y previo el cumplimiento de las formalidades legales, manifiesta que la firma y rúbrica constante en el documento que antecede, es suya propia y como tal la reconozco. Leída que fue esta acta al compareciente, se afirma y ratifica en ella, y firma con el suscrito Notario.- De todo lo cual doy fe.- c.c.g.



  
Dr. Sebastián Valdivieso Cueva  
NOTARIO VIGESIMO CUARTO  
QUITO



EQUATORIANA\*\*\*\*\* E244313442

DIVORCIADO

SUPERIOR SECRETARIA BILINGUE

ANTONIO PATRICIO ARMAS

ALTEA MARGARITA DE LA TORRE

QUITO 25/03/2003

25/03/2015

REM 0519205

REPUBLICA DEL ECUADOR

DEPARTAMENTO GENERAL DE REGISTRO CIVIL

IDENTIFICACION Y REGISTRO CIVIL

CEDULA DE CIUDADANIA No. 171284038-6

ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA

PICHINCHA/QUITO/SAN BLAS

12 JULIO 1974

007-A 0078 04959-F

PICHINCHA/QUITO

SANZALEZ SUR 1974

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL  
 CERTIFICADO DE VOTACION  
 REFERENDUM Y CONSULTA POPULAR 07/05/2011

213-0016  
 NUMERO

1712840386  
 GEDULA

ARMAS DE LA TORRE PATRICIA  
 MARGARITA

PICHINCHA

QUITO

PROVINCIA

CANTON

CHAUPICRUZ

ZONA

PARROQUIA

\_\_\_\_\_  
 PRESIDENTA (E) DE LA JUNTA





# The State of Texas

Secretary of State

Requested for use in ECUADOR

Not for use within the United States of America

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

## APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Country                     | United States of America  |
| This public document           |   |
| 2. has been signed by          | YANNET MENDOZA  |
| 3. acting in the capacity of   | Notary Public, State of Texas   |
| 4. and bears the seal/stamp of | YANNET MENDOZA,<br>Notary Public, State of Texas,<br>Commission Expires: 12-15-15 |

## CERTIFIED

- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| 5. at Austin, Texas                   | 6. on January 17, 2012 |
| 7. by the Secretary of State of Texas |                        |
| 8. Certificate No. N-833238           |                        |
| 9. Seal                               | 10. Signature:         |



A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Hope Andrade".

Hope Andrade  
Secretary of State

ST/eg



**THIS SPECIAL POWER OF ATTORNEY** is made on January 10<sup>th</sup>, 2012.

**UCO COMPRESSION HOLDING, L.L.C** a company duly organized under the laws of Delaware, United States (the "**COMPANY**"), with its registered office located at 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware USA.

**NOW THESE PRESENTS WITNESS AS FOLLOWS:**

WHEREAS, according to Amendments to Article 6 of the Ecuadorian Companies Act, foreign companies with their capital stock represented solely by registered shares or equity interests, that have shares or equity interests in Ecuadorian companies, but do not engage in any other business activity in the Country, whether ordinarily or occasionally, shall not be regarded as permanent establishments in the country and shall not be obligated to become established in Ecuador pursuant to Section XIII of the Companies Acts or to be registered in the Taxpayers Register or to file income tax declarations. They shall, however, have in the country an attorney-in-fact or representative, who under no circumstances shall be personally liable for the foreign company's obligations. The power of attorney for the representative need not be recorded or published in the press, but must be known to the Ecuadorian company in which the foreign company is a partner or shareholder.

WHEREAS, the **COMPANY** is partner in the Ecuadorian company named **EXTERRANENERGY SOLUTIONS ECUADOR CIA. LTDA.**

**SPECIAL POWER**  
NOW THEREFORE,

In the exercise of the power contained in the **COMPANY'S** Articles of Association and the **COMPANY HEREBY APPOINTS:**

Pedro Andrés León Osorio  
Identity Document Number: 1714064902  
Nationality: Ecuadorian

As its true and lawful Attorney-in-Fact (the "Attorney"), to act for, on behalf of, and in the name of the **COMPANY** in the Republic of Ecuador and to take such actions and to execute such documents as set forth in this Special Power of Attorney:

**ESTE PODER ESPECIAL** es otorgado el 10 de enero de 2012.

**UCO COMPRESSION HOLDING, L.L.C.** una compañía debidamente organizada bajo las leyes de Delaware, Estados Unidos de America (la "**COMPAÑÍA**"), cuya oficina registrada es 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware USA.

**ANTECEDENTES:**

CONSIDERANDO, que de conformidad con las Reformas al Artículo 6 de la Ley de Compañías de Ecuador, las compañías extranjeras, cuyos capitales sociales estuvieren representados únicamente por acciones o participaciones nominativas, que tuvieren acciones o participaciones en compañías ecuatorianas, pero que no ejercieren ninguna otra actividad empresarial en el país, ni habitual ni ocasionalmente, no serán consideradas como establecimientos permanentes en el país ni estarán obligadas a establecerse en el Ecuador con arreglo a lo dispuesto en la Sección XIII de la presente Ley, ni a inscribirse en el Registro Único de Contribuyentes ni a presentar declaraciones de impuesto a la renta, pero deberán tener en la República el apoderado o representante referido en el inciso primero de este artículo, el que por ningún motivo será personalmente responsable de las obligaciones de la compañía extranjera antes mencionada. El poder del representante antedicho no deberá ni inscribirse ni publicarse por la prensa, pero si deberá ser conocido por la compañía ecuatoriana en que la sociedad extranjera fuere socia o accionista.

CONSIDERANDO, que **COMPAÑÍA** es socia de la compañía ecuatoriana denominada **EXTERRANENERGY SOLUTIONS ECUADOR CIA. LTDA.**

**POR LO TANTO**  
**PODER ESPECIAL**

En ejercicio de las facultades previstas en los Estatutos de la **COMPAÑÍA** y a fin de dar cumplimiento a los requerimientos corporativos que han sido referidos en la cláusula antecedente de este instrumento. la **COMPAÑÍA** mediante este documento designa a:



1. To file replies to claims filed in turn against the **COMPANY**, and to comply with its general duties and obligations, as stated in Article 6 of the Companies Act, in force within the Republic of Ecuador.

This Power of Attorney (and any dispute, controversy, proceedings or claim of whatever nature arising out of or in any way relating to this agreement or its formation) shall be governed by and construed in accordance with the laws of Ecuador.

The **COMPANY** reserves the right to revoke this Power of Attorney at any time at the sole discretion of the **COMPANY**. This Power-of-Attorney shall expire on one (1) year as of its signature date.

**IN WITNESS WHEREOF**, the **COMPANY** has caused this Special Power of Attorney to be executed as a deed the day and year first above written.

Pedro Andrés León Osorio

Número de Cédula de Identidad: 1714064902

Nacionalidad: Ecuatoriana

como su verdadero y legítimo Apoderado (el "Apoderado") para que actúe, en representación y a nombre de la **COMPANÍA** en la República de Ecuador y para que tome las acciones pertinentes en su calidad y suscriba los documentos señalados en este Poder Especial, limitadas a:

1. Contestar demandas presentadas en contra de la **COMPANÍA** y cumplir con sus obligaciones, de conformidad con lo estipulado en el Artículo 6 de la Ley de Compañías, vigente en la República del Ecuador.

Este Poder (y cualquier disputa, controversia, procedimiento o reclamo de cualquier naturaleza derivado o de alguna manera relacionada con este mandato o su formación) estará gobernado e interpretado de conformidad con las leyes de Ecuador.

La **COMPANÍA** se reserva el derecho a revocar este Poder Especial en cualquier momento a su sola discreción. Este Poder expirara en un (1) año después de la fecha de su firma.

**EN TESTIMONIO DE LO CUAL**, la **COMPANÍA** confiere este Poder Especial a fin de que sea firmado como escritura el día y año inicialmente señalados por escrito en este documento.

UCO COMPRESSION HOLDING, L.L.C.

WB

  
DONALD C. WAYNE

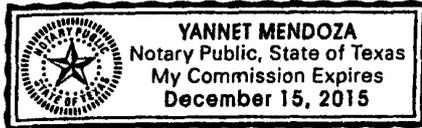
Senior Vice President, General Counsel and Secretary



STATE OF TEXAS       §  
                                  §  
COUNTY OF HARRIS   §

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared Donald C. Wayne, known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing, and who, upon oath, acknowledged in my presence that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed and as the act and deed of UCO Compression Holding, L.L.C.

GIVEN UNDER MY HAND AND SEAL OF OFFICE this the 13<sup>th</sup> day of January 2012.



*Yannet Mendoza*  
\_\_\_\_\_  
Notary Public



**El Estado de Texas**  
Secretaría de Estado

Requerida para uso en ECUADOR  
No es para su uso dentro de los Estados Unidos de América  
Esta Apostilla únicamente certifica la firma, la calidad del firmante y el sello o timbre que ésta lleva. No certifica el contenido del documento para el cual se emitió la apostilla.

**APOSTILLA**

(Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

- |    |                                |  |
|----|--------------------------------|--|
| 1. | País:                          | Estados Unidos de América  |
|    | Este documento público         |  |
| 2. | ha sido firmado por            | YANNET MENDOZA   |
| 3. | en su calidad de               | Notario Público, Estado de Texas   |
| 4. | quien lleva el sello/timbre de | YANNET MENDOZA,<br>Notario Público, Estado de Texas<br>Licencia Expira: 12-15-15 |

**CERTIFICADO**

- |    |                                      |     |                        |
|----|--------------------------------------|-----|------------------------|
| 5. | en Austin, Texas                     | 6.  | el 17 de enero de 2012 |
| 7. | por el Secretario de Estado de Texas |     |                        |
| 8. | Certificado No. N-833238             |     |                        |
| 9. | Sello                                | 10. | Firma:                 |

\_\_\_\_\_  
Hope Andrade  
Secretaria de Estado

ST/eg



TRADUCCIÓN

ESTADO DE TEXAS       §  
                                  §  
CONDADO DE HARRIS   §

ANTE MÍ, la autoridad suscrita, se presentó personalmente este día Donald C. Wayne, quien conozco que es la persona cuyo nombre se encuentra suscrito en el documento anterior y quien, bajo juramento, reconoció en mi presencia que él ejecutó el mismo para los propósitos y consideración expresados en el mismo y como acto y escritura de **UCO Compression Holding, L.L.C.**

DADO BAJO MI FIRMA Y SELLO DE LA OFICINA, este 13 de enero de 2012.

*firma*

\_\_\_\_\_  
Notario Público

SELLO  
YANNET MENDOZA  
Notario Público, Estado de Texas  
Mi Licencia Expira  
Diciembre 15, 2015

NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.  
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5  
del Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que las copias  
que en 4 fojas anteceden son iguales a  
los documentos presentados ante mí.

QUITO, 30 ENE 2012  
*Sebastian Valdivieso Cueva*  
Dr. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA  
NOTARIO



NOTARIA

VIGESIMO CUARTA

QUITO

RAZON DE PROTOCOLIZACION: a petición de la doctora Paula Lanusse con matrícula profesional número cinco mil novecientos setenta del Colegio de Abogados de Pichincha, en esta fecha y en (05) fojas útiles, incluida la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaría Vigésima Cuarta del cantón Quito a mi cargo, la copia certificada del documento correspondiente al PODER ESPECIAL otorgado por UCO COMPRESSION HOLDING, L.L.C., a favor del señor PEDRO ANDRES LEON OSORIO que antecede, en Quito a, treinta de enero de dos mil doce.-  
c.c.g.



*Dr. Sebastián Valdovinos Cueva*  
NOTARIO VIGESIMO CUARTO  
QUITO

Se protocolizó ante mí, y en fe de ello esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a treinta de enero de dos mil doce.- c.c.g.



*Dr. Sebastián Valdovinos Cueva*  
NOTARIO VIGESIMO CUARTO  
QUITO